

GIOACHINO ROSSINI

DIREZIONE DI
SCENA (AUNGER)

Il viaggio a Reims

o sia

L'albergo del Giglio d'Oro

(The Journey to Rheims or The Inn of the Golden Fleur-de-lys)

Dramma giocoso in un atto di • *Dramma giocoso* in one act by
Luigi Balochi

Prima rappresentazione / First performance
Parigi, Théâtre Royal Italien, 19 giugno 1825

Riduzione per canto e pianoforte
condotta sull'edizione critica della partitura
edita dalla Fondazione Rossini di Pesaro
a cura di

Reduction for voice and piano
based on the critical edition of the orchestral score
published by the Fondazione Rossini of Pesaro
edited by

Janet Johnson

RICORDI

2

SALE TULLE BIANCO

Vni I

17

Cl.

+ Cor., Fg.

1 CORO 4 + 4 Barcarole CT/ST

20

Archi

MADDALENA

27

2 CORO 7 + 7 FONSO CT/ST

35

Cor.

Vni

Cor.

Vni

Ott., Fl., Cl.

2

Vc. e Cb. pizz.

38

41

187230

**Karadar
Classical
Music**

**Karadar's
Classical
Music World**

[Biography](#) [Opera](#) [Photos](#) [Works](#) [Lieder](#) [Mp3s](#) [Midis](#) [Shop](#) [Tools](#)

Composers Biography



A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Gioacchino Rossini

(1792 - 1868)



[[Rossini](#) | [Operas](#) | [Composers](#) | [Mp3](#) | [Home Page](#)]

[Composers](#)

The Operas of Gioacchino Rossini

Il viaggio a Reims

ossia l'Albergo del Giglio d'Oro

Dramma giocoso in un atto
di Luigi Balocchi

PERSONAGGI

Corinna, *celebre improvvisatrice romana*, Soprano
La Marchesa Melibea, Contralto
dama polacca, vedova d'un generale italiano morto il giorno medesimo delle nozze, in una sorpresa dell'inimico,
La Contessa di Folleville, Soprano
giovine vedova, piena di grazia e di brio, pazza per le mode,
Madama Cortese, Soprano
donna spiritosa ed amabile, nata nel Tirolo, moglie d'un negoziante francese che viaggia, e padrona della casa de' bagni,
Il Cavaliere Belfiore, Tenore
giovine ufficiale francese, gaio ed elegante, che fa la corte a tutte le signore e particolarmente alla contessa di Folleville, e si diletta di pittura,
Il Conte di Libenskof, Tenore

VIAGGIO A REIMS

RINGRAZIAMENTI

PRIMA PARTE

BUIO

LUCE:

I SOLISTI + PROF. FORMISANO RIENTRANO DALLE SCALE DI FONDO IN ORDINE DI USCITA E FANNO FILA
(Capo fila Trombonok e Madama Cortese)

INDI ENTRA CORO DONNE DAME NERE DA FONDO CON GIGLI E SEGUONO DAME BIANCHE DA CORTE E
STRADA CON GIGLI (Romantiche sulle scale laterali, Nere in alto)

I SOLISTI PERCORRONO LA PASSERELLA FINO AL CENTRO-INCHINO AL PUBBLICO-INCROCIO-E
RITORNANO IN PALCO IN FILA E FANNO AVANTI -INDIETRO

A FILA SOLISTI COMPOSTA IL CORO DONNE ESCE INDI ESCONO SOLISTI META' A CORTE META' A
STRADA

PARTE II

1)BUIO

2)LUCE -QUADRO

3)SECONDO BUIO:

MENTRE

Riapre il Tavolo in alto (attrezzisti)

Esce sedia centrale

Escono Re + Paggetti da scale di fondo

Escono Comparsa dalla platea

Si posizionano Mime nel palchetti di proscenio

I solisti scendono dall'alto e si posizionano in fila su pedana

Entra Maestro Casoni da Corte ringrazia e chiama Coro che percorre
passerella e torna a posizionarsi su praticabile in alto

VIAGGIO A REIMS

LISTA CONTRIBUTI

I PARTE

- | | | | | | |
|-----|-------|---|---------------------|----------------------|-------------------------|
| RUM | 1. ✓ | CORTEO 1
<i>(Attuali con 45 e 50 schermi)</i> | PAG. 4/12 | Batt. 65/118 | 3 schermi |
| | | 2. Don Prudenziio / Scena II | pag. 12/22 | Batt. 124/199 | schermi laterali |
| | | 3. Madama Cortese / Scena III | pag. 23 | Batt. 208 | schermi laterali |
| RUM | 4. ✓ | FOTO | pag. 32/35 | Batt. 352/388 | schermi laterali |
| | | 5. Madama Cortese e i TRE | pag. 35/51 | Batt. 388/546 | schermi laterali |
| RUM | 6. | APPLAUSI | | | Schermi laterali |
| RUM | 7 | ZOOM RE | pag. 52 | batt. 2/8 | Monitor + LED? |
| | | 8. CAPPELLINO | pag. 76 | batt. 81 | 3 schermi |
| | | stacco | | | |
| | | 9. CONTESSA | pag. 77/93 | batt. 98/241 | 3 schermi |
| RUM | 10. ✓ | SILHOUETTE | pag. 146/149 | batt. 247 | 3 schermi |
| RUM | 11. | a. CORTEO VETRINE | pag. 151 | batt. 281 | 3 schermi |
| | | b. CORTEO ENTRATA CHIESA | pag. 153 | batt. 299 | 3 schermi |
| | | c. silhouette | pag. 155 | 309/335 | |
| | | 12..CORINNA E CAVALIERE / Pag. 225 | | Batt. 14 | Monitor |
| RUM | 13. | CORTEO USCITA CHIESA | pag. 269 | batt. 142 | 3 schermi |
| | | Dissolvi su Don Profondo / fine canto | | | |

RUM 13A. *TELL. CONTESSA (infante) battuta da 99 a 104*

II PARTE

- | | | | | | |
|-----|-----|------------------------------|-----------------|------------------------|------------------|
| RUM | 14. | CORTEO GALLERIA | pag. 470 | batt. 970 | 3 schermi |
| | | Dissolvi Corinna e arpa | | | |
| RUM | 15. | CORTEO PIAZZA | pag 482 | batt. 1120 | |
| | | Dissolvi Corinna e arpa | pag. 488 | batt. 1161 | |
| RUM | 16. | CORTEO DALLA TERRAZZA | pag. 493 | batt. 1176 | |
| | 17. | CORSA | Pag. 496 | batt. 1183/1198 | |
| | | 18. INTERNO RE | pag. 497 | batt. 1199 | |

TEATRO ALLA SCALA		Opera IL VIAGGIO A REIMS		Di G. ROSSINI																	
STAGIONE 2008-2009		Direttore O. Dantone		Scene G. Aulenti																	
PRIMA		Costumi		Regia L. Ronconi																	
QUADRO		1 ora e 30 minuti		Coreografia																	
SCENA		1-2		3																	
4-5-6-7		8-9-10-11		12																	
13-14-15		16-17-18		19-20																	
20-21-22		23-24-25		26																	
CORO UOMINI		28 con abito da concerto		28 con abito da concerto																	
CORO DONNE		29 con abito da concerto		29 con abito da concerto																	
COMPARSE		Vd Corteo		-																	
CORIFEE		Vd Corteo		-																	
MIMI		6 Fotografi 4 Microfonisti 2 Cameramen 2 Camerieri di Maddalena		8 Camerieri di cui: 2 Loggionisti 2 Cavigli 4 Riflettori																	
MIME		8 Cameriere		6 Cameriere 2 Ballerine x cappello																	
COMPARSE BAMBINI		Vd Corteo		-																	
MUSICISTI		1 Cameraman vero 1 mimo cavista		1 Flautista																	
VARIE		Attrezzista palco reale		Voce Corinna interna con arpa a corte																	
Maddalena Don Prudenzi Antonio Don Profondo Contessa Conte Marchesa Cavaliere Don Alvaro Lord Sidney Barone		M.ma Cortese Don Profondo Contessa Conte Marchesa Don Alvaro Cavaliere Lord Sidney Barone		M.ma Cortese Contessa Barone Don Prudenzi Antonio Don Luigino Modestina		Barone Antonio M.ma Cortese Melbea Conte Don Alvaro Don profondo (Corinna)		M.ma Cortese Lord Sidney		Lord Sidney Don Profondo Corinna Cavaliere Della		Don Profondo Don Alvaro Contessa Conte		Conte Contessa Cavaliere Barone Melbea Profondo Sidney Cortese Corinna Della Modestina Don Alvaro Prudenzi Zeffirino Antonio		Cavaliere Profondo Contessa Barone Conte Alvaro Cortese Melbea Antonio Gelsomino		Conte Melbea Indi Antonio Maddalena		TUTTI	

18Ba30

Rossini

Il viaggio

a Reims

Varianti vocali

a cura di

Philip Gusselt

(CON PICCOLE MODIFICHE)
DI DANTONE

Viaggio

N. 9 FINALE

P. D. ~~...~~

1015
Cna
CAR - - - - LO - - - - le do - na no - - vel splen - dor. - -

1021
re - - - - gal sud vi - - - - so

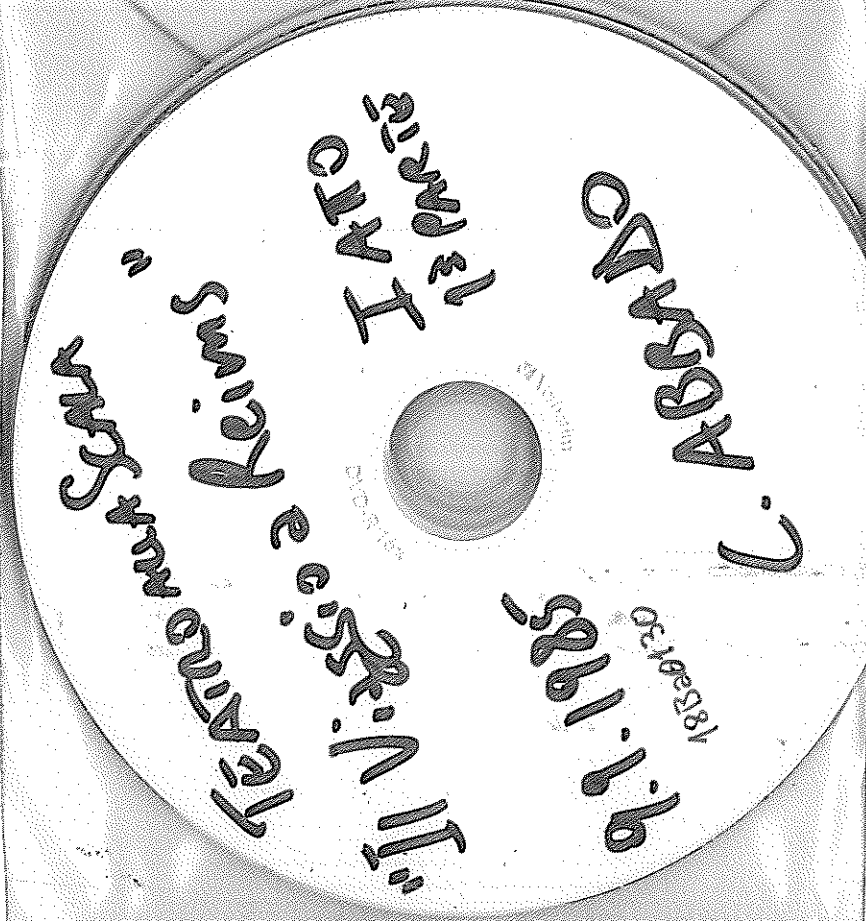
1025
la - - - - no - bil - - ta. - - Nun - - - - zio di glo - ria

1029
e il bel con - - ten - - - to

1034
[bon] - ta, - - - - TAGLIARE 1035 - 1086 1087 6 3
Al So - glo ac - -

1088
- can - - to, che - qual non ha, - - - - so - - a - - - - ve in -

1092
- can - - - - to o - gnun go - - - - dra. =



183a30



TEATRO ALLA SCALA

ENTE AUTONOMO
STAGIONE D'OPERA E BALLETO 1984/85
(1984 dalla fondazione del Teatro)

Rappr. N 97

Turno D

LUNEDI 9 SETTEMBRE 1985 - ORE 20.30
PRIMA RAPPRESENTAZIONE

IL VIAGGIO A REIMS ossia L'ALBERGO DEL GIGLIO D'ORO

Dramma giocoso di LUIGI BALOCCHI
Musica di

GIOACCHINO ROSSINI

Edizione critica della FONDAZIONE ROSSINI a cura di JANET JOHNSON in collaborazione con G. RICORDI & C. S.p.A.
(Prima rappresentazione al Teatro alla Scala)

Personaggi e interpreti

Cortana
Marchesa Melibea
Contessa di Folleville
Madama Cortese
Cavaliere Belliore
Comte Libenskof
Lord Sydney
Don Profondo
Barone Trombonik

CECILIA GASDIA
LUCIA VALENTINI TERRANI
LELLA CUBERLI
KATIA RICCIARELLI
EDOARDO GIMENEZ
CHRIS MERRITT
SAMUEL RAMEY
RUGGERO RAIMONDI
ENZO DARA

Don Alvaro
Don Prudenzio
Don Luigino
Maddalena
Della
Modestina
Antonio
Zefirino
Gelsomino

LUIGI DE CORATO
GIORGIO SURJAN
OSLAVIO DI CREDICO
RAQUEL PIEROTTI
IVANA TURCHESE COLAVITO
MONICA TAGLIASACCHI
ARIANDO ARIOSTINI
ERNESTO GAVAZZI
WILLIAM MATTEUZZI

LE MARIONETTE di Gianni e Cosetta Colla

Conduttore e direttore d'orchestra

CLAUDIO ABBADO

Direttore del coro
GIULIO BERTOLA

Regia di

LUCA RONCONI

Direttore dell'allestimento scenico
GIORGIO CRISTINI

Collaboratore del regista
MATTIA TESTI

Scenari e costumi di
GAE AULENTI
Movimenti mimici e assistente del regista
ANGELO CORTI

Lighting designer
VANNIO VANNI

Regista stabile e direttore della produzione
ANTONELLO MADAU DIAZ

Maestri collaboratori di ala e al cembalo
ROBERT KETTELSON **VINCENT SCALERA**

Direttore musicale del palcoscenico
CARLO CAMERINI

Maestro rannastatore
FRANCO MAZZOLA

Assistente alla scenografia
LUCIA VIVALE

Assistente ai costumi
GIOVANNA BUZZI

Regista collaboratore
LORENZA CANTINI

Aliso regista
ALBERTO CAVALLOTTI

Maestri collaboratori di palcoscenico
GIUSEPPE MORASCHI **ANDREA MORFINA**

MARCO FARELLI

Altro maestro del coro
BRUNO CASONI

Massimiliano Billo
Pittore scenografo realizzatore
ANTONIO BOZZATO

Maestro alle luci
PAOLO ARATA

Scultore di
ANNA GALLI

Accordatore
ANGIOLINO LEALI

Responsabile archivio musicale
CORRADO ABRIANI

Capo servizio macchinisti
LUCIANO SPAGNONI

Vice capo macchinisti
MICHELE MERCURIO

Realizzatore delle luci
GIANNI MANTOVANINI

Capo servizio sartorio
LUIGI BENEDETTI

Capo servizio laboratori
ALDO GILARDONI

Direttore di scena
PAOLO TOMASELLI

Capo reparto elettricisti
SALVATORE MANCINELLI

Capo reparto attrezzi
MARIO FONTANINI

Capo reparto attrezzi
LUIGI METALDI

Capo servizio macchinisti
GIANCARLO ASTORRI

Gioielli **NINO LEMBO** Roma

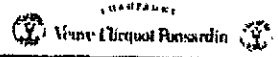
con la partecipazione del Gruppo Mimi di ANGELO CORTI

Costumi realizzati dalla Sartoria TIRELLI Roma

Parte degli arredi scenici sono stati forniti dalla CAPPELLINI International Interiors

produttore associato **polvideo**

Sponsor



PREZZI (Tasse comprese)

Folltrona di platea L. 125.000 - Poltroncina di platea L. 100.000
Palco (con 4 ingressi) L. 400.000 - Posto in palco L. 100.000 - Ingresso supplementare ai palchi L. 50.000
Prima galleria: poltroncina L. 25.000 - numerato L. 16.000 - ingresso L. 3.000
Seconda galleria: poltroncina L. 20.000 - numerato L. 9.000 - ingresso L. 3.000

Sul biglietto del posto riservato o acquistati nei giorni precedenti questo dello spettacolo si applica il 10% di servizio prenotazione.
Informazioni alla biglietteria del Teatro: tel. 807041 (4 linee urbane); nastro registrato continuo 24 ore.
Prenotazioni telefoniche alla biglietteria del Teatro: 809126 (3 linee urbane); orario tutti i giorni dalle 10 alle 12,30 (sabato e domenica chiuso)